


QUESTIONÁRIO


"O EMIGRANTE PORTUGUÊS NA ALEMANHA"

DADOS DO INQUIRIDO

- 1.) Nome: _____
- 2.) Idade: anos
- 3.) Residência:
- a. Portugal: _____
- b. Esta residência é a mesma antes da sua emigração?
- c. Esta residência é a mesma da sua terra natal?
- d. Tem casa própria?
- e. Alemanha: _____
- f. Esta residência é a mesma aquando da sua entrada na Alemanha?
-  *no caso de não, indique as antigas moradas cronologicamente*
- g. Tem casa própria?
- 4.) Situação familiar:
- a. estado civil: solteiro/a
 casado/a
 divorciado/a
 viúvo/a
- b. Tem filhos?
- c. Onde moram os seus filhos?
- | | | | |
|----------|---|---------------------------|--------------------------|
| Alemanha | { | em minha casa | <input type="checkbox"/> |
| | | na mesma localidade | <input type="checkbox"/> |
| | | perto da minha localidade | <input type="checkbox"/> |
| | | longe da minha localidade | <input type="checkbox"/> |
| Portugal | { | na mesma localidade | <input type="checkbox"/> |
| | | perto da minha localidade | <input type="checkbox"/> |
| | | longe da minha localidade | <input type="checkbox"/> |
| | | em casa de familiares | <input type="checkbox"/> |
- outro: _____
- d. Tem netos ?
- e. Toma regularmente conta dos seus netos ?

5.) Situação

- profissional: a. sou reformado/a
estou na pré-reforma
faltam ___ anos até atingir a reforma
faltam ___ anos até atingir a pré-reforma
outra: _____


- b. Portugal: _____  Explique o seu percurso profissional
- Alemanha: _____

EMIGRAÇÃO RETROSPECTIVA

6.) Percurso emigratório:


- a. Quais os motivos que originaram a sua saída de Portugal?

- motivos económicos
- motivos políticos
- motivos sociais
- gosto pela aventura
- problemas individuais
- outros

 Explique a sua situação pessoal antes de emigrar

- b. Quanto tempo pretendia ficar na Alemanha e com que objectivo ?

- um a dois anos
- até cinco anos
- até dez anos
- mais de dez anos
- não tinha ideia concreta

 Explique o seus planos nos primeiros anos da sua estadia na Alemanha

7.) Retorno:

- a. Já retornou a Portugal?  no caso de não, passe para a pergunta n° 7.) d

- b. Quando retornou para Portugal?  de _____ até _____

- c. Quais foram as razões desse regresso e mais tarde, o retorno à Alemanha?

- d. Se não retornou, pensou fazê-lo?  no caso de não, passe para a pergunta n° 7.) f

- e. Em que alturas pensou em regressar ?  Explique as razões da sua permanência na Alemanha

- f. Conhece emigrantes que retornaram de todo a Portugal?

- g. Como classificaria a situação deles?

SITUAÇÃO ACTUAL NA ALEMANHA

8.) Há quantos anos está na Alemanha?

anos

9.) Retornar ou ficar ?

Não-reformados

a. Regressará de todo a Portugal, ou pensa em ficar? Quais os seus planos para o futuro?

- retornar de todo à minha terra
- ficar na Alemanha
- estar um tempo lá e cá
- não sei, ainda não tomei decisão concreta

Reformados

b. Qual a sua situação actual?

- retorno à terra, já em data concreta
- decisão tomada é a de permanência na Alemanha
- neste momento, estou um tempo lá e cá Quanto tempo está na Alemanha, e quanto em Portugal?
- não sei, ainda não tomei decisão concreta

10.) Indique as suas razões, como por exemplo:

a. Razões para o retorno

- tenho lá a minha família ou filhos
- tenho lá a minha casa
- contacto social
- a minha nacionalidade é portuguesa, quero voltar à minha terra
- depois da reforma nada mais me segura na Alemanha
- a Alemanha foi um meio para atingir uma situação económico-social melhor, e não um fim
- tenho saudades da minha terra
- com a minha reforma tenho em Portugal uma 3^a idade com mais qualidade
- devido à minha reforma sou obrigado a voltar para Portugal

b. Razões para permanência na Alemanha


- tenho cá minha família
- tenho cá os meus filhos e netos
- contacto social e sinto-me bem
- em Portugal sinto-me um estranho
- o sistema de infra-estruturas é melhor aqui
- como emigrante, sinto-me marginalizado em Portugal

11.) Numa situação futura, na ocorrência duma situação de doença teria que se fixar a um só país.
Qual e porquê ?

 *justifique a sua resposta*

CONTACTO SOCIAL NA ALEMANHA

12.) a. Quais os contactos que tem na Alemanha ?

 *classifique entre*

muitas vezes = 1 razoavelmente = 2 poucas vezes = 3 nunca = 0

- família
- filhos e netos
- amigos portugueses
- associações portuguesas
- centro português
- missa portuguesa
- rancho folclórico
- amigos alemães
- outros amigos
- club de desporto
- vizinhos
- associações políticas

outros:

b. Que significam para si estes contactos ?

CONTACTO SOCIAL EM PORTUGAL

13.) a. Quais os contactos que tem em Portugal ?

 *classifique entre*

muitas vezes = 1 razoavelmente = 2 poucas vezes = 3 nunca = 0

- família
- filhos e netos
- amigos de infância
- outros amigos
- club de desporto
- vizinhos
- associações políticas
- igreja
- contacto profissional

outros:

b. Que significa para si estes contactos ?

CONTACTO FAMILIAR EM PORTUGAL

14.) Tem contacto com os seus familiares fora da sua estadia em Portugal?

- muitas vezes
- razoavelmente
- poucas vezes
- nunca

15.) Comparando a sua relação actual com a de antigamente, hoje é

- a mesma
- mais afastada
- mais chegada
- nenhuma

16.) Sente ainda a mesma expectativa ao saber que vai estar um tempo em Portugal podendo estar assim com os seus familiares ?

- fico entusiasmado/a
- sinto a falta deles durante o ano.....
- faço tudo para estar com eles.....
- durante a estadia deles procuro o contacto.....
- durante a minha estadia são mais eles que procuram o contacto
- estou contente, mas não modifico os meus planos
- indiferente.....
- não me preocupo em passar tempo com eles.....

17.) Nota algumas diferenças na atitude dos seus familiares em comparação aos primeiros anos depois de ter saído do país?

SITUAÇÃO ACTUAL EM PORTUGAL


18.) Com que é que mais se preocupa durante a estadia em Portugal?

- passar férias
- cuidar da casa
- passar tempo com os familiares
- fazer obras
- negócios e investimentos
- compras
- outro ⇨ O quê?

19.) Comparando com a situação antiga do país, como acha hoje Portugal?

20.) Na sua opinião, como vivem as pessoas actualmente ?

21.) Comparando a sua situação contemporânea com a dos portugueses residentes em Portugal, acha que valeu a pena sair do país? Tem uma melhor qualidade de vida por ter emigrado?

 *justifique a sua resposta*

22.) Na sua opinião, os emigrantes têm qualquer importância na sociedade portuguesa?


23.) Na sua opinião, o emigrante na sociedade portuguesa

a. se sente acolhidos ou marginalizado ?

b. se integra facilmente ou dificilmente ?

24.) Acha que a população portuguesa inveja o emigrante?

25.) Na sua opinião, os portugueses pensam que a sua vida no estrangeiro é difícil ou fácil ?

 Agradeço a sua cooperação. Muito obrigada pela sua ajuda !